

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**A miniszterelnök szenzációs politikai nyilatkozata a Magyar Párt és az Averescu-párt paktumáról, amely nemcsak a választásokra szól, hanem állandó politikai fegyverbarátság**

### A király szíven viseli a magyarság sorsát

Temesvár, május 20.

Tegnap délben nagy közönség várta Averescu miniszterelnököt a pályaudvaron. A hölgyek közül megjelentek Bogdan Antal dr. prefektus neje, Faur Zsófia, Dr. Imbroane M-né, Gropsian Mihályné, Dr. Farchescu Józsefné, Gropsian Flórika. Távolabb Bogdan prefektus beszélget a megye képviselőjelöltjeivel. Ott voltak Blaskovics prelátus-kanonok, Kräuter Ferenc dr., a magyarság temesvári vezetői közül ott látjuk Tornya Gyula dr. szenátorjelöltet, Veterány Viktor dr.-t, Aezél Oszkár dr.-t, Osztie Andort, a tagozat főtitkárát, a város részéről Sagovici Sámuel dr. jelent meg. Azonkívül a temesmegyei néppárti szervezet teljes létszámban vonult ki Cioban Aurél dr. elnök és Imbroane Miklós dr. vezetésével.

#### A vonat befut,

az utolsó kocs ablakában áll a miniszterelnök, megemeli kalapját, Stoinescu őrnagy, a titkárja lesegíti a kocsiról. A lépcső előtt Dr. Bogdan Antalné átnyújtja a temesvári és a megyei román nők gyönyörű rózsacsokrát, Faur Zsófia is rózsákkal kedveskedik a pártvezérnek. Averescu mindkét hölgynek kezét csókol. Bogdan Antal dr. szívből jövő keresetlen szavai hangzanak el.

Az állomás előtti téren hatalmas lovasbanderium fogadta a miniszterelnököt. Majd megindult a hosszú autósor a gyárvárosi Vigadóba, ahol ember ember hátán szorongott. Legalább tizezer ember gyűlt össze. Cioban Aurél dr. a megyei szervezet elnöke nyitotta meg a gyűlést, üdvözölte a miniszterelnököt és örömeinek adott kifejezést, hogy a Bánságba eljött. Utána

#### a német kisebbség

nevében Blaskovics prelátus-kanonok biztosította a miniszterelnököt a kisebbségek törhetetlen támogatásáról. Nem kérünk mi sokat — folytatta a prelátus, — csak nyelvünk, kulturánk, elismerését és szabad fejlődését.

Tornya Gyula dr. a bánsági százezer magyar nevében üdvözölte a miniszterelnököt.

köt. Ez a mai nap örömmel répszünkre — ugymond — mert végre alkotmányos uton biztosítást fogunk nyerni és orvosoltnak sérelmeink. Csatlakoztunk az Averescu vezetése alatt álló párthoz, amely az első alkotmányos párt volt, amely a Magyar Pártot elismerte. Hisszük, hogy iskoláink és nyelvünk szabad fejlődésre találnak Averescu kormányelnöksége alatt és nem fog előfordulni az, hogy a Bánságnak egyetlen magyar nyelvű iskolája nincsen. Averescu küzd az ország jobb sorsáért, ebben a küzdelemben mi magyarok vele leszünk. Tornya Gyula dr. beszédét zajos éljenzés kísérte.

#### A Goldis csoport

részéről Cioban Pompil dr. szólalt föl, aki fejtegette, hogy miért csatlakoztak Averescuhoz. Őt követte Imbroane Miklós beszéde, aki az összes ittélő népek testvéri együttműködését hangoztatta. Szünni nem akaró tapsok, éljenzés és hoch kiáltások közepette kezdette meg ezután beszédét Averescu tábornok.

— A fél országot bejártam, voltam városokban, végigmentem faluinon — kezdte a miniszterelnök — de higgyék el nekem, hogy a maihoz hasonló lelkes, szívből jövő fogadtatásra sehohsem találtam. És amikor magukon végignézek és a szemekből rámsugárzó tekinteteket látom, úgy érzem magam, hogy eszméimet nem hiába hordoztam magamban, azokat nem hiába terjesztem politikai felfogás alakjában szerte ez országban, mert amikor románt, magyar és németet így együttlátok, akkor tudatában vagyok annak, hogy itt nincs faji nemzeti és vallási különbség, akkor örülök, mert látom, hogy egyek,

#### testvérek vagyunk,

akiknek egy céljuk van: a haza felvirágzása. Amit a háboruban karddal kivívtam, azt szeretném most a békében virágoztatni, hogy ez az ország nemcsak nagy, de hatalmas, erős és gazdag is legyen. A miniszterelnök ezután részletesen foglalkozott a legutóbbi kormányzásának gyakorlati sikereivel, majd annak a meggyőződésének adott

kifejezést, hogy karöltve mindenki segíteni fogja őt nehéz konszolidációs munkájának elvégzésében.

Lelkemből fakadnak minden aláírt és kötelező békeszerződéseken túl azok az érzések, hogy itt mindenkinnek, kisebbségnek vagy románoknak élni,

#### boldogulni kell

fejtezte be a beszédét az ősz kormányelnök. Averescu beszéde után Cioban Aurél dr. megyei elnök be-rekesztette a népgyűlést.

A gyűlés után Averescu miniszterelnök megtekintette a várost, majd az állomásra hajtatott. Az állomás perronján közel egy fél óra hosszát tartó beszélgetést folytatott a magyarság és a németiség képviselőivel. Schmitz dr. kérte, intézkedjék, hogy Temes megye harminchat megyei tagot kapjon a megyei tanácsban. A miniszterelnök

#### ígéretet tett,

hogy Gogával megbeszéli az ügyet. Majd mosolyogva németül odafordul Blaskovics prelátus-kanonokhoz:

— Hogy halad főtisztelendőséged a román nyelvvel? Ugye nehéz egy kisé?

— Bizony egy ilyen öreg embernek nehezére esik már új nyelv megtanulása, de azért beszélek románul, persze bánsági tájszóval, — felelte mosolyogva Blaskovics.

— Most szenátor lesz és majd meglátja milyen hamar megtanul...

Ezután a prefektus bemutatta a Magyar Párt temesvári tagozata részéről Tornya Gyula dr.-t, Veterány Viktor dr., Aezél Oszkár dr. és Ungár Adolf dr.-t. Barátságos eszmecsere fejlődött ki, melynek során elhangzott egy politikai intimitás is. Averescu.

#### a esucesai paktumról

is kijelentette, hogy az nem vonatkozott csak arra az esetre, ha a néppárt uralomra kerül, hanem az egész politikai működésre fegyverbarátságot kötött. Ezt a szerződést magában foglalja a mostani paktum tizenkettedik pontja is. A esucesai paktumból egyet ő őriz, egyet a Magyar Pártnak adott és egy — öfelsege birtokába került. Láthatják, — mondotta — hogy a király

menyire a szíven viseli a magyarság sorsát.

Veterány Viktor dr. kérte a miniszterelnököt, hogy

#### a szabadkereskedelem

érdekében tegyen kellő intézkedéseket. A miniszterelnök kifejtette, hogy mindezek a közérdekű ügyek a jövő parlament munkáját képezik.

Cioban Pompil dr. kérte a miniszterelnököt hasson oda, hogy a lakásrekvirálás megszűnjön.

— Ezt így egyszerre nem lehet, — felelte a miniszterelnök — hiszen a regátban is meg van, ott más a neve. Majd sor kerül mindenre, persze maga a szíven viseli a dolgot, — mosolygott a miniszterelnök, — célzást téve arra, hogy Cioban a Háztulajdonosok Egyesületének az elnöke.

— Dehogy, — szabadkozott Cioban dr. — de képzelje kegyelmes uram a választások előtt, milyen nagyszerű propaganda

lett az volna.

— Erre már nekünk nincs szükségünk, — nevetett jóízűt Averescu.

A közérdekű dolgok egész sorát beszélgette meg a kisebbségi képviselőkkel és még egyszer odanyilatkozott, hogy ő a tökéletes megértés híve és reméli, hogy a mostani egyezmények a kellő hatással bírnak, mert a kormány tettekkel fogja beigazolni, hogy tényleg békét és boldogságot akar teremteni az országban...

Milelőtt a különvonat kifutott volna, e sorok írója is interjút kért:

— Ejnye de rossz emlékezőtehetségük van maguknak, két évvel ez előtt is megmondottam, hogy

#### nem adok interjút,

— nevetett a miniszterelnök, de különben annyit mondottam már.

— Igen — igen kegyelmes uram, — kockáztattuk meg a választ, — de nekünk vannak speciális kérdéseink. Mi van az ötvenmilliárdos amerikai és a kétszázmilliós olasz kölcsönnel?

— No látja most fején találta a szöveget, ezt maguk jobban tudják mint én, majd választások után lesz interju...

Rövid fütty... Eljen. A vonat kirobog Arad felé.

g—d

**Halló! Halló! Halló!**  
**E hó végén**  
**nyilik meg**

**Schönbrun Fülöp**

férfi- és gyermekruha üzlete

Gyárváros, Str. Dacilor (Fő-utca) 32

## Három magyar jelölt

a megyei törvényhatósági bizottságban

Temesvár, május 20.

A vármegyei törvényhatósági bizottság jelölőlistáját tegnap állapították meg a megyeházán tartott értekezleten. A harminchat jelölt közül tizenhárman román, tizenhárom német, három magyar és két szerb van. A jelöltek, akik a kötelező elfogadási nyilatkozatot már mind aláírták, a következők: Ungureanu Emil dr., Blaskovits Ferenc, Gropsian Mihály dr., Koppony Vilmos, Osztie Andor, Cioban Aurél dr., Pierre János (Billéd), Kalinovic Milán dr., Imbroane Miklós dr., Dutschák Frigyes dr., Grosoreanu Kornél dr., Orthmann János (Sztamora), Németh Kálmán, Dávid György dr., Threisz Miklós (Zsombolya), Belu Gyula dr., Kempfer Péter (Nagyzsám), G. Tóth János (Végvár), Vulpe Miklós, Bauer Mihály (Garabos), Vanatu János dr., Gábril József dr., Cerguti Danila (Liget), Meininger Péter, Radulescu Viktor dr. (Varjas), Reeb Ferenc, Belei János, Untherweger Lothár dr. (Ujpécs), Matei Ignác, Bogdan Kuzmann (Pészak), Struber Jakab (Németszentmihály), Ciolac Szavu (Kömlos), Demian János dr., Cimponeanu János (Lippa) és Jebeleanu János. Póttagok: Gher Traila (Ghilád), Milos Moise (Aljus), Szilágyi Imre (Ujszentes), Wendel János, Laub Antal, Vidák János, Mezin György, Radulov Sándor, Jebelean Danila, Socol Pál, Zimmer Mihály és Dubesian Pál.

## A kereskedők panaszkodnak mert nincsen elegendő deviza

Bukarest, május 20.

A devizaautorizációval rendelkező bankok képviselői tegnap értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy küldöttségileg kéri a Nemzeti Bankot és a tőzsde tanácsot, hogy szüntessék meg a devizahiányt, mert a jelenlegi készletek elégtelenek a piac szükségleteinek fedezésére. Számos kereskedőnek nagyobb fizetése esedékes külföldön és nem tudnak kötelezettségeiknek eleget tenni. Az a vélemény alakult ki, hogy a devizahiányt a Nemzeti Bank által megállapított hivatalos kurzusok okozzák, amelyek nem állnak arányban a külföldi tőzsdék jegyzéseivel.

## A titokzatos Müller

adta el a váradi fűszercsempészeknek az árut

Temesvár, május 20.

Ausländer József, Izrael Nándor és Izrael Andor kereskedők, akiket a nagyváradi rendőrség fűszeráru lopása és csempészése miatt letartóztattott és a vizsgálat kiegészítése céljából Temesvárra kísért, két napon keresztül voltak a temesvári rendőrségi fogda lakói. Nagyváradon azt állították, hogy Temesvárott egy Müller József nevű egyéntől vettek különböző fűszerárúkat. Plank Frigyes rendőrkormányzó, aki a három árubeszerzőt kihallgatta, folytatta ebben az ügyben a nyomozást. A detektívek keresték Müller Józsefet, azonban nem tudták megtalálni. Valószínűnek látszik, hogy már nem is tartózkodik Temesvárott. A vizsgálat temesvári része lezárult és mindhármukat ma visszakísérték Nagyváradra.

Nagyváradon — mint tudósítónk telefonálja — közben tovább folyik a vizsgálat és sikerült a társaság két másik tagját is letartóztatni. Az egyik Jaskovics Sándor, aki nemrég két mázsa szegedi paprikát hozott Nagyváradra értékesítés végett. A másik letartóztatott egyén Berkovics József, aki a lopott áru értékesítésével volt megbízva. Mindketten katonaszökevények és hamis katonai okmányaik voltak.

### Van már Önnek

„Knock-out“ tüzőtőkecsüléke?

Kapható

Technica Metalurgica

Timisoara, III. Piata Plevnei (Dózsa-tér) 2

Telefon 704.

## A királyhoz panasziratot intézett

az ellenzék, amelyet Goga élesen kritizál

Bukarest, május 20.

Goga Oktavián belügyminiszter fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt az ellenzéknek a királyhoz intézett panaszírátról a következőleg nyilatkozott:

— Olvastam az ellenzéknek a királyhoz intézett memorandumát, melyet Maniu és Michalache írtak alá. Konstatálom, hogy az a szokásos választási zsargonban íródott. A memorandum pozitív adatok nélkül csak általánosságban mozog és azért nem látom helyénvalónak, hogy a benne felsoroltakat megcáfoljam. A memorandum mindössze

két fővágypontot

látszik precizizálni. Ugyanis azzal gyanúsít bennünket, hogy politikánk sikere érdekében felhasználjuk a hadsereget és a csendőrséget. A memorandum aláírói követelik, hogy a katonaság és a csendőrség haladéktalanul vonassék vissza. Kérem: milyen katonaságot vonjunk vissza? A választásokkal kapcsolatosan egyetlen katonaság sem hagyta el a kaszárnyákat. Ami pedig a csendőrséget illeti, kér-

dem, van-e komoly ember, aki feltehetően, hogy ezekben a komoly időkben a csendőrséget elvonnók

a rend fentartása

érdekeiben kifejtendő feladatát? Az ellenzék tiltakozása hijával van minden okmányszerű értéknek és a memorandumot nem annyira azért terjesztették a király elé, hogy felhívják a figyelmét állítólagos terrorunkra, hanem inkább azzal a gondolattal, hogy a közvélemény előtt közeli súlyos vereségüket ezzel mentesítsék. Mi továbbra is előre megyünk a rend és a törvények útján. Csodálkozom az ellenzék ékesszólásán, mellyel minket megtámad. Mi

biztos győzelmünk

tudatában türelmet tanusítottunk. Megtörténhetik azonban egy napon, hogy mi is felvilágosítjuk a közvéleményt és nem lesz sokra szükség, hogy az ellenzék erkölcsi alapját megvilágítsuk. Nem tartom opportunusnak ellenfeleink számára, ha leleplezzük őket. Helyesebb bevárni helyett nyugodtan a választások eredményét.

## A Magyar Párt szózata

a magyarsághoz a választások alkalmából

Kolozsvár, május 20.

A Magyar Párt elnöksége a következő felhívást intézte a romániai magyarsághoz:

Magyar Testvérek!

Körülöttünk pártok küzdelmei viharzanak, fejünk fölött választási harc indult. Hangzatos jelszavak röpködnek és nektek, Magyarok, öntudatos szilárdsággal meg kell állni helyeteket. Várva-várt alkalom érkezett arra, hogy megpróbáljuk kisebbségi életfeltételeinket biztosítani. Megragadtuk a történelmi pillanatban kínálkozó alkalmat és népiünkért viselt felelőségünk tudatában kötöttük meg a Magyar Párt választási egyezményét a kormányra jutott néppárttal.

Magyar Testvérek!

Oda hívunk benneteket, ahol gyermekeink könnyeit letörölhetjük, gond és teher igáját viselő szülők verejtékét felszáríthatjuk, kisemberek megtámadott egzisztenciáját

## Kezet fogtak a vádlottakkal

a tanuk a frankpör tegnapi tárgyalásán

Budapest, május 19.

A frankpör szerdai tárgyalásán folytatták a tanuk kihallgatását. Borne-missza Elemér báró lényegtelen vallomása után Rakovszky Iván belügyminisztert hallgatta ki a bíróság. Rakovszky azzal kezdte vallomását, hogy az idézést félőrával előbb kapta és a hivatalos titoktartás alól még nem mentesítették. Annyit azonban mondhat, hogy a frankpörről 1925 december 18-án hallott először, amikor a miniszterelnök a nyomozással megbízta. Abból, hogy a miniszterelnök szigorú intézkedésekre utasította, arra következtetett, hogy sem a miniszterelnök, sem pedig a kormány más tagja

előzetesen nem tudott

a frankhamisításról.

Telek dr. védő: A belügyminiszter a hivatalos titoktartásba bele-magyaráz egyes dolgokat, melyek a kormányt mentesítik.

megvédhetjük és kulturális érdekeinket oltalmazhatjuk. Mászt akar az, aki más utra akar esábitani és kárhözatosán vétkezik magyar testvérei ellen, aki sorainkból eltávozik. Minden magyar szívnek össze kell dobbani a hívó szóra.

Szavazatok mindenütt a csillaggal jelzett közös listára. Önmagunk és unokáink számára annyi eredményt biztosíthatunk, amilyen nagy lesz az együttérzés és olyan erősek lesznek biztosítékaink, a milyen erőt fog mutatni ország-világ előtt az egységes magyar szervezet. A kötelességérzet és felelőség tudatában lelkismeretünk int bennünket, hogy mindenütt tartsunk ki a csillagos lista mellett magyar beesülettel.

Az Országos Magyar Párt elnöksége nevében:

Bethlen György gróf, elnök.

Deák Gyula dr. főtitkár

célozva: Mi váltotta ki a barátságunk ezt a meleg kifejezését?

Wolff: Nádosy régi ember. Tetőtől-talpig jellemes gavallér. Meg vagyok győződve, hogy csakis

önzeilen okból

cselekedett, de ha tudta volna, hogy ezzel a nemzetnek mennyire árt, nem teszi.

Sipőcz polgármester, aki Folkusházy polgármesterrel együtt volt jelen a jelenetnél, Wolffhoz hasonlóan vall és azután kezét fog Nádosyval.

Az elnök erélyesen: Polgármester ur, az ilyen aktusnak itt nincs helye. Tiltakozom ellene.

Folkusházy vallomása után Kassai Farkas Béla és Vogler Béla miniszteri titkárokat hallgatták ki. Lényegtelen vallomások után különböző iratok felolvasására került a sor.

Az elnök közli, hogy a kórházban kihallgatott Hír György nemzetgyűlési képviselő lakásán

házkutatást tartottak,

melyen különböző iratokat foglaltak le, melyekben a frankügyre vonatkozólag homályos bekapcsolódások vannak.

## Elfogultsággal vádolta

saját szakértőjét egy temesvári cég

Temesvár, május 20.

A Lloydbiróság tegnap tárgyalta folytatólag a Fischer és Braun temesvári parkettárugyár pörét, amelyet az E. K. Thomas cég ellen indított, mert az új házban végzett parkettmunkálatok árának kifizetését bizonyos hiányok miatt megtagatta. Az előző tárgyalás során a szakértők és egyöntetű szakértői véleményt terjesztettek elő, amelyben kifejtették, hogy a cég által lerakott parkettek minden tekintetben megfelelnek. A cég ekkor kifogást emelt saját szakértője ellen azon az alapon, hogy véleményében elfogult volt és más városból való szakértők kirendelését kérte. A Lloydbiróság ezt a kérelmet visszautasította és ítélethozatalra vonult vissza. Három óra hosszat tartozó tanácskozás után hirdették ki a Lloydbiróság ítéletét, amely kötelezi az E. K. Thomas céget, hogy három napon belül fizesse meg a Fischer és Braun cégnek az elkészített parkettmunkálatok hátralékos árát 125.000 leit. Az indoklás kiemelte, hogy a szakértők személye és képességei minden vitán felülállanak és azok véleményét el kellett fogadni.

## Fegyveres banditák

kiraboltak egy postakocsit és több utast

Bukarest, május 20.

Tegnap este egy tiztagu felfegyverzett rablóbanda Puscani város közelében kifosztotta a vásárról hazatérő utasokat. A vásárosok szekereken igyekeztek hazafelé, amikor az erdőből hirtelen eléjük toppant tiz felfegyverzett rabló, akik megállították a szekereket és valamennyi utast, valamint a postakocsit teljesen kifosztották. A postakocsiról egyedül hárommillió leit vittek el. Az uton haladt Sturdza herceg autója is, amelyet elvettek és arra kényszerítették a soffírt, hogy az elrablott holmikát elszállítsa. A csendőrség erélyes nyomozása dacára eddig sem a soffír, sem az autó, még kevésbbe a rablók sem kerültek kézre.

## HELYREÁLL A REND LENGYELORSZÁGBA.

Varsóból jelentik: Bartel kormányelnök május huszonkilencedikére összehívta az elnökválasztó nemzetgyűlést, Pilsudszky jelöltje Skrzyszky volt külügyminiszter. Az országban a rend helyreáll, a sajtó-cenzurát felfüggesztették.

## Női modellkalapok

óriási választékban, meglepő olcsón Covinka Somborác-nál Józsefváros, Uri-utca 4.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 1.95 Párisban 13.20

Temesvári magánforgalom május 20-án reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 283, angol font 1285, francia frank 9.71, svájci frank 51.10, lira 9.80, szokol 7.82, dinár 4.65, magyar korona 270, osztrák schilling 37.30, marka 63.15

## Terményárak:

Buza 1010, zab 600, árpa 580, rozs 620, tengeri 510 métermázsánként ab feladóállomás

## Hírek

## Németország teljesen leszerelt

## Az általános biztonság problémája a leszerelés

Genf, május 19.

Tegnap kezdődött meg a leszerelést előkészítő nemzetközi konferencia, amelyen Hollandia delegátusa elnökölt, mivel a francia megbízott nem vállalta az elnökséget azzal az indoklással, hogy az elnöki székben nem tudná Franciaország érdekeit kellően megvédeni. Miután a francia delegátus álláspontját nem sikerült leszerelni, rátértek a nemzetközi leszerelés kérdésére. Robert Cecil lord kijelentette, hogy az általános biztonság problémája elválaszthatatlan a leszereléstől. Anglia kész leszerelni Európa biztonságának helyreállítására arány-

ban. Németország delegátusa kifejtette, hogy Németország teljesen leszerelt és szerinte az általános leszerelésnek semmi sem áll az útjában. Amerika megbízottja ama véleményének adott kifejezést, hogy előbb az egyes államok kössenek leszerelési egyezményt és ezt kövesse az általános leszerelés.

Concourt szerint csupán a békebeli fegyverkezés csökkenthető. Az egyes államok csak akkor járulhatnak hozzá bármilyen leszereléshez, ha számot vehetnek a háboru idején mozgósítható haderővel. Ezzel a vita véget ért és a konferencia hozzáfogott a fegyverkezés fogalmának a definiálásához.

— Aradi tolvajok Temesvárott kerültek hurokra. A temesvári detektívek tegnap három gyanús fiatalembert figyeltek meg, akik két biciklit akartak eladni. A rendőrségre vitték őket, ahol kiderült, hogy az illetők Balco Joan, Sibrea Alexandru és Fodor József aradi notórius munkakerülők, akik a két biciklit Aradon ellopták és értékesítés végett Temesvárra hozták. A bicikkel együtt Aradra szállították őket.

— HAT OLDALON JELENIK MEG A DÉLI HIRLAP HOLNAPI SZAMA. Tartalma rendkívül szenzációs lesz. A hat oldalas DELI HIRLAP ára is két lei lesz.

— A királyi család adománya a bacauai tüzkárosultaknak. Bukarestből jelentik: A király a bacauai tüzvézkárosultaknak javára 100.000 leit, Mária királyné 50.000 leit, Elena hercegnő 30.000 leit, Miklós herceg 20.000 leit adományozott.

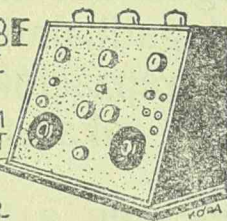
— A volt magyar külügyminiszter román állampolgársága. Bukarestből jelentik: A magyar nemzetgyűlésen Ruppert Rezső képviselő Bánffy Miklós gróf volt külügyminiszter román állampolgársága ügyében interpellált. Valószínűnek tartja, hogy Bánffy már külügyministersége idején gondolt az expatriálásra. Alkotmánybiztosítókat kíván arra nézve, hogy miniszterviselt férfiak ne cserélhessenek állampolgárságot.

\* **Öfelsége szalmakalapja.** Öfelsége tegnapi átutazása alkalmával azon óhajának adott kifejezést, hogy a Wilhelm-féle szalmakalapgyár-ból egy szalmakalapot szerezzenek be. Öfelsége környezete erről azonnal értesítette a Wilhelm-féle szalmakalapgyárat, ahonnan az igazgató, Lang Ferenc személyesen nyújtotta át Öfelségének és Nicolae főhercegnek a szalmakalapot. Öfelsége ez alkalommal újlag elismeréssel szólt a Wilhelm-féle szalmakalapok jó minőségéről és kiviteléről. Megemlítendő, hogy Öfelsége már évek óta kizárólag Wilhelm-féle szalmakalapot hord.

— Nincs letartóztatás a karánsebesi vasuti szerencsétlenség ügyében. Karánsebesi tudósítónk jelenti: A Temesvári Hírlap nemrégiben azt írta, hogy a múlt havi karánsebesi vasuti karamból kifolyólag az ügyészség hat vasutast letartóztatott. Ez a hír teljesen légből kapott, mert az ügyészség senkit le nem tartóztatott és nem is fog a szerencsétlenség miatt, mert kétségtelenül beigazolódtott, hogy a karamból Halmos mozdonyvezető okozta, aki az összeközlésnél életét veszítette.

— **Katonai bizonyítvány nélkül nem adnak utlevelet.** A temesvári utlevélosztály figyelmezteti a közönséget, hogy a tizenhét és ötven év közötti férfiak a legújabb rendelet értelmében csak abban az esetben kaphatnak utlevelet, ha a hadkiegészítő parancsnokságtól bizonyítványt hoznak, hogy katonai ügyük rendben áll. A hadkiegészítő parancsnokság a bizonyítványt egyszerű kérvényre állítja ki. Mindazok, akik katonai kötelezettségüknek nem tettek eleget, vagy pedig a sorozáson és az időleges jelentkezéseken nem vettek részt, semmi különmeny között nem kaphatnak utlevelet.

NE UGORJON BE  
OLCSÓ DE ROSZ  
RADIO  
KÉSZÜLÉKNEK, HANEM  
KÉRJE ÁRAJÁNLATUNKAT  
Electron  
SZT. GYÖRGY TÉR



— **A Bedeus-féle vasuti menetrend erdélyi részének most jelent meg második kiadása,** amely a május 15-én érvénybe lépett menetrenden kívül az azóta a buziási vonalon történt változtatást is tartalmazza. Ugyancsak megjelent a Bedeus-menetrend regáti része is. Mindkét rész egyenkint 18 leibe kerül.

— Százezer leies alapítvány. A Sváb Központi Takarékpénztár, Wist Ferencnek, a bank csenei fiókja vezetőjének kezdeményezésére százezer leies alapítványt tett olyan csenei származású diákok segélyezésére, akik papi vagy tanítói pályára készülnek.

— **Hetvenöt éves nyomdászjubileum.** A temesvári nyomdászok pünkösdi vasárnapján a Grand Hotel télikertjében és a színházban hetvenöt éves jubileumi ünnepséget rendeznek, amely iránt élénk érdeklődés nyilatkozik meg. Az ünnepély délelőtt tíz órakor díszközgyűléssel kezdődik a városi színházban és ugyanakkor nyílik meg a nyomtatványkiállítás is, amely este hétig lesz nyitva. Este nyolc órakor országos dalosverseny következik a nyomdászdalárdák részvételével. Ezután a télikertben tánc lesz, a zenét a temesvári nyomdász házzenekar szolgáltatja.

— **Siremléket kapott János vitéz szerzője.** Budapestről jelentik: A Kerepesi temetőben leleplezték Kacsóh Pongrácnak, a János vitéz operett zeneszerzőjének siremlékét. Jelen volt Budapest egész művészvilága. Az énekkar az Egy rózsaszál kezdetű dalt énekelte, Lampérth Géza pedig a Petőfi-Társaság nevében mezei virágokból kötött bokrétát helyezte a sirra.

Jól jár, aki **Podol-t** használ

— **Pompeji utolsó napjai.** A belvárosi moziban tegnap délelőtt volt a Pompeji utolsó napjai című grandiózus film sajtóbemutatója. A filmről az igazi elragadtatás hangján irhatunk, mert a régi kornak a megélevenítése olyan élethű, annyira tökéletes, hogy szinte bámulatba ejti a nézőt, a tömegjelenetei pedig a szenzáció erejével hatnak. A színészek, akik a főszerepeket alakítják, elsőrendű produkálnak. A kísérő zene alkalmazkodik a darab levegőjéhez. Mindenki élvezettől fosztja meg magát, aki nem nézi meg ezt a hatalmas és nagyarányú filmet, amely a mozi-technika csodája.

\* **Évek óta a legjobban keresett és legnépszerűbb fogápolószer a FAR-MODONT fogkrém és szájaviz.** Kívánatra mintát és reklámanyagot ingyen és bérmentve szállít a »Farmacon« gyógyszerunagykereskedés és laboratórium, Timisoara.

\* **Ne felejtsük el a mai csütörtököt,** melyen a temesváriaknak, a ritka alkalom kínálkozik egy rendkívül érdekes estét tölteni, melyen a kolozsvári román nemzeti színház hivatásos gárdája a kiváló képességű drámai színész Bárson Olimpia vezetésével egy díszelőadást tart, színe kerül Lengyel kitűnő színműve „Antonia”. Mindenkit érdekel, hogyan interpretálnak román művészek egy jó magyar színművet. Kezdeté félkilenc órakor, ma este a városi színházban.

\* **BÉRAUTOK** precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgáltatás. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.

## MOZI

A Belvárosi Moziban: Pénteken, szombaton és vasárnapon (május 21., 22. és 23-án).

## Pompeji utolsó napjai

Az évad leghatalmasabb monumentális műve, 12 felvonásban, eredeti zenével.

Főszerepekben:

Korda Marja, Götzke Bernhardt, Lina de Liguoro és Várkonyi Mihály.

A film játszási tartama három óra. Az előadások kezdete **pont 3, 6 és 9 órakor.** Vasárnapon pedig 11 órakor, d.e. is van egy előadás. **Felemelt helyárak: 45, (este 50) 40, 30 és 20 lei.** A kedvezményes jegyek minden előadásokhoz érvényesek, kivéve pénteken este. A pénztár mind a három napon át d. e. 10-12-ig és d. u. 2-9 óráig lesz nyitva.

Monopol: Ulpia-film Timisoara

\* **Ferdinánd király a Turulgyárban cipőt rendelt.** Ferdinánd király Ófelsége temesvári látogatása alkalmával ritka kitüntetésben részesítette a Turul-cipőgyárat, amelynek kitűnő gyártmányait már hosszú idő óta előszeretettel viseli. Az uralkodó a gyárvárosi állomáson levő szalonkocsijába kéréste a gyár technikai igazgatóját, akivel mértéket vétezt és két pár cipőt rendelt. Az uralkodó kísérete ugyanakkor felkereste a Turul gyártelepét és szintén eszközölt nagyobb megrendeléseket. A temesvári hatalmas gyár készítményeinek legértékesebb elismerése nyilatkozik meg az uralkodó cselekedetében.

\* **A görög monda szerint** az istenek az Olimpuzon nektárt ittak. A tudósok kiderítették, hogy a nektár ugyanolyan benceki fehér és piros bor volt, aminőt **H o r g a Pál** vendéglős a gyárvárosi Potyka-utca 1. szám alatt mér.

\* **A Lloyd-Taverna új műsora** a nap szenzációja.

— **Jelentkezzenek az idegenek a szigurancán.** A sziguranc felhívja az állandóan Temesvárott tartózkodó külföldi állampolgárokat, hogy tartózkodási engedélyeik megújítására, illetve felülvizsgálására a rendőrprefektúra 33. számú irodájában május 25-ig okvetlenül jelentkezzenek. A fizetéses alkalmazottak kérvényeit a munkaadó készíti el. Ugyazintén jelentkezni tartanak, akiknek nincsen tartózkodási engedélyük. Azok az idegenek, akik a jelentkezésnek nem tesznek eleget, kénytelenek lesznek az országot elhagyni.

\* **A mozgófényképszínházak igazgatósága közli a n. é. közönséggel,** hogy a „Pompeji végnapjai” és a „Gáláns király” című darabok előadásai napjaiban a pénztárak d. e. 10—12 és d. u. 2—9 ig állanak a közönség rendelkezésére. Előadások kezdete: 3, 6 és 9 órakor.

\* **Női- és férfi-szalmakalapok** legelőnyösebb bevásárlási forrása **Daniel N. C. Temesvár, Detailelás** a gyárépületben József tér 12. Küttel-terrel szemben.

## Művészet

### Medgyaszay Vilma

a magyar kabarédal nagyszerű interpretálója tegnap este lépett föl először a városi színházban. Minden egyes száma után orkánszerűen tört ki a tapsvihár. Lebilincselő és páratlanul egyedülálló művészete lekötötte a hallgatókat. Minden egyes számban egy más **Medgyaszay** Vilrát tanultunk megismerni, aki az örömmel, a fájdalommal, bánattal, szomorúságnak és vigasságnak ezernyi hangját szólaltatta meg. Minden egyes dala élmény volt, amelynek a meséjét mesterien megjátszotta. Igazi, őszinte, szívből fakadt sikere volt, a nézők nem tudtak betelni bámulatos előadóművészetével, frenetikus taptot aratott francia sanzonjával és német dalaival. Mester volt az **Ady-Reinitz** és **Babics** dalok érzékeltetésében **Medgyaszay Vilma** beleléste nevét a temesváriak szívébe.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

**Házasságközvetítési ügyben** méltóztattam bizalommal „Amor” irodához fordulni. Egyszerű és kellemes levelezés. Diszkrétó biztosan. Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 6.

**Családi ház,** mely három szobás belkőzhető lakásból áll, élelmiszertizlettel ellátva. Közelebbi felvilágosítás a helyszínen: Gyárváros, Rékási-ut 40.

Ne használjon mást, csak „**Csók**” eau de toilette és parfümöt, mert kellemes és friss illatú, felülmul minden eddigi gyártmány. Kimerve egyedül kapható „**Parfüm** **Antalóczy**” Belváros, Szent György püspöki-palota.

**Gyertyaöntőműhely** teljes berendezéssel, modern géppel, valamint bolti berendezéssel. Közelebbi felvilágosítást ad **Nagy György** ügyvéd, csödtömegmondnok, Teleky-utca 12.

**Fiatalemler teljes ellátást nyer** **Korcs** utca 3. (Sárga villamos, végállomás). **Kuck Lipótnénál** az udvarban jobbra.

# MOZI

Az Apollo Moziban (Gyárváros) pénteken és szombaton (május 21. és 22-én) bemutatásra kerül a legszebb francia történelmi film, amely a modern moziművészet disze és büszkesége.

# LE VERT GALANT

## (A gáláns király)

14 felvonás.

Fenséges rendezés, Pierre Gilles regénye után. A mozi, amely régóta meghódította a világot, az idén fogja megünnepelni fennállásának 30-iki évfordulóját. Amerika hatalmas előkészületeket tesz ezen tagadhatatlan fontos esemény megünnepelésére. Az amerikai filmipar ezen évadnak oly filmszenzációkat fog a világ elé tárni, amit ennek a kornak művészete, akaratereje és technikai tudása képes.

Europa sem maradt el ezen a téren. Franciaország nagy meglepetést hoz számukra. Bemutat egy új, egy igazi mozistart **Aimée Simon Girard**-ot. A neve ismeretes, de a „Gáláns király” c. monumentális filmben még nem láttuk.

## Le Vert Galant

### (A gáláns király)

c. filmet látni és csodálni fogják pénteken, május 21-iki kezdettel a városi mozgóképszínházban és meg fognak győződni, hogy ezen új mozi-star semmiben sem maradt hátrább egy **Jannings-nál**, **Conrad Veidt-nál**, **Werner Krauss-nál** vagy **Mousjonkini-nél**.

Ezen film bemutatásra kerül a **Belvárosi Moziban** hétfőn és kedden (május 24. és 25.) és **Mehalai Moziban** csütörtökön (május 27-én).

**Este felemelt helyárak.**

A pénztár d. e. 10—12-ig és d. u. 2—9-ig van nyitva. Monopol Ulpia-film Timisoara.